



Somos supersticiosos por naturaleza

Las supersticiones españolas más comunes

por MAGDALENA AMTMANN

Scenariusz lekcji ma na celu zapoznanie ucznia z najpopularniejszymi przesądami hiszpańskimi i zachęcenie go do porównania ich z przesądami obecnymi w kulturze polskiej. Przewiduje formułowanie definicji słów, interpretację i dokładny opis przesądów. Zestaw ćwiczeń przeznaczony jest dla uczniów szkoły średniej na poziomie B1. Scenariusz obejmuje pracę ze słownictwem, rozumienie tekstu czytanego, rozumienie ze słuchu, interakcję między uczniami oraz krótką, formalną wypowiedź pisemną.

ETIQUETAS: VOCABULARIO, CULTURA, B1

NIVEL: B1, del Marco Común Europeo de Referencia

TIPO DE ESCUELA: ESCUELA SECUNDARIA

OBJETIVOS LINGÜÍSTICOS: LEXICALES: Aprender el vocabulario relacionado con las supersticiones. GRAMATICALES: usar correctamente todas las estructuras gramaticales conocidas por los alumnos necesarias para realizar las actividades previstas.

OBJETIVOS COMUNICATIVOS: Saber formular definiciones de palabras. Hablar sobre las supersticiones más comunes presentes en la vida de los españoles y los polacos. Escribir un correo electrónico oficial.

OBJETIVOS INTERCULTURALES: Comparar las supersticiones españolas con las polacas.

DESTREZAS: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión oral, interacción entre alumnos, expresión escrita.

DURACIÓN: 45 minutos

MATERIALES: la HOJA DE TRABAJO adjunta, póster de las supersticiones (ANEXO 1), fichas con palabras para recortar (ANEXO 2), grabación de la canción “Supersticiones” del grupo Los Cucas (“El ser humano es raro”, 1999), posible de conseguir en el siguiente enlace: <http://www.youtube.com/watch?v=nr7KOxwOx7o>

PROCEDIMIENTO:

1. El profesor pega en la pizarra el póster de las supersticiones, pregunta a los alumnos con qué asocian las imágenes presentadas en el póster. Luego les





pregunta si son supersticiosos y si es posible que la gente sea supersticiosa por naturaleza.

2. Los alumnos realizan, individualmente, la ACTIVIDAD 1 de la HOJA DE TRABAJO. Se comprueban las respuestas. Luego los alumnos vuelven a leer el texto y responden a las preguntas de la ACTIVIDAD 2.
3. El profesor pregunta a los alumnos qué supersticiones españolas conocen. Luego les pide que hagan, en parejas o en grupos pequeños, la ACTIVIDAD 3. Se comprueban las respuestas. Entre todos, se comentan e interpretan las supersticiones españolas. Luego, los alumnos vuelven a trabajar en grupos y hacen una lista de supersticiones más comunes en Polonia. Al final, entre todos, el profesor y los alumnos, comparan las supersticiones polacas con las españolas.
4. El profesor elige a 10 alumnos y les entrega las tarjetas recortadas del ANEXO 2. Los alumnos describen a sus compañeros el objeto representado en la imagen que les ha tocado. Sus compañeros adivinan de qué objeto se trata y se hace una lista de las 10 palabras en la pizarra. Luego, los alumnos completan la letra de la canción de la ACTIVIDAD 4, eligiendo las palabras de la lista elaborada en la pizarra. Se escucha la canción y se comprueban las respuestas. Los alumnos, junto con el profesor, comentan e interpretan las supersticiones que han subrayado en el texto de la canción.
5. El profesor escribe en la pizarra una serie de expresiones:
 - *Siento una profunda indignación...*
 - *Estoy muy indignado por...*
 - *Es impensable que...*
 - *Es un escándalo que...*
 - *Quiero manifestar mi más enérgica protesta contra...*
 - *Quiero mostrar mi desacuerdo con...*

y pregunta a los alumnos en qué contexto las utilizarían. Después, explica a los alumnos que les van a servir para escribir un correo electrónico oficial. Los alumnos leen y comentan, junto con el profesor, el artículo de la ACTIVIDAD 5. A continuación escriben, individualmente, un correo electrónico, según las indicaciones de la ACTIVIDAD 6. En caso de falta de tiempo, los alumnos pueden escribirlo en casa.

6. Las imágenes del ANEXO 2 pueden aprovecharse en la siguiente clase para repasar los contenidos ya realizados. El profesor puede mostrar a los alumnos las fichas con las imágenes recortadas y preguntarles con qué supersticiones las asociarían. Los alumnos pueden también sortear las imágenes y decir a qué superstición concreta se refieren.





HOJA DE TRABAJO

ACTIVIDAD 1

Lee el texto de abajo y complétalo con las palabras que se te proporcionan al lado:

Somos supersticiosos por naturaleza...

Muchas caen en sin saber muy bien por qué. Las relacionadas con la mala suerte impiden a muchos pasar bajo una escalera o embarcarse un martes y trece. , en pos de la buena suerte, compran lotería en determinadas administraciones o buscan un número concreto.



Los de la Universidad de Bristol, tras someter a un grupo de curiosos a unos experimentos, han concluido que el cerebro humano es supersticioso por naturaleza.

La mente humana está adaptada para razonar intuitivamente. Así genera teorías sobre cómo funciona el mundo, incluso cuando no puede ver los Según los psicólogos, esta parte irracional actúa a un nivel tan fundamental en el cerebro, que ninguna evidencia lógica puede eliminarla.

mecanismos
otros
personas
psicólogos
supersticiones
voluntarios

Texto adaptado de: <http://www.smartplanet.es/noticias.php?id=194>

ACTIVIDAD 2

Ahora vuelve a leer el texto y responde a las siguientes preguntas:

1. ¿Cuáles son, según el texto, las acciones que nunca harían los supersticiosos?
2. ¿Cómo sabemos que el cerebro humano es supersticioso por naturaleza?
3. ¿Por qué resulta imposible eliminar las supersticiones del cerebro?

ACTIVIDAD 3

En la lista de abajo encontrarás las supersticiones más comunes en España. Marca con un asterisco (*) las que traen buena suerte y con una cruz (x) las que traen mala suerte. ¿Es igual en tu país?





levantarse con el pie izquierdo abrir un paraguas bajo techo
ponerse el jersey del revés **colgar una herradura detrás de la puerta** martes y trece
poner el pan al revés en una mesa apagar las velas de un soplido
caerse una copa de vino sobre la mesa pasar por debajo de una escalera
poner un sombrero sobre la cama encontrar un trébol de cuatro hojas

Ahora relaciona las actividades de la columna de la izquierda con sus interpretaciones correspondientes de la columna de la derecha:

dormir con un espejo debajo de la almohada
tocar madera
coger el ramo de la novia en una boda
derramar la sal
romperse un espejo
dejar las tijeras abiertas

casarse pronto
cumplirse los deseos
romperse una amistad
indicar a una persona que nunca se va a casar
siete años de maldición
soñar con el futuro esposo/la futura esposa

¿Existen las mismas supersticiones en tu país?

ACTIVIDAD 4

Vas a escuchar una canción titulada "Supersticiones" del grupo Los Cucas. Completa la letra de la canción según las pistas que te van a dar tus compañeros. Luego escucha y comprueba si lo has hecho bien. Subraya todas las supersticiones que aparecen en la canción. ¿Las conoces todas? Explica en qué consisten.

*En un día de martes y (1)
me casaré con dos billetes
para navegar de Cádiz a Istambul
sin cruzar los (2).....*

*no quiero (7)
y voy a tirar la pata de (8)*

*Con mi (3) amarilla
yo te limpiaré la barbilla
bajo una (4)
desayunaremos sin ningún complejo*

*Hay un (9) negro en cubierta
¡vaya situación tan violenta!
Queda usted invitado a sopa de pescado
si todavía no ha almorzado*

*Y no me quitaré el (5)
derramaré (6) si puedo
y es que en la vida de vez en cuando
hay que asumir los riesgos*

*En el camarote de a bordo
siete (10) rotos, ¡qué morro!
No estaría mal romper uno más
para poderme mirar*



Cádiz



Estambul

¿Crees que es supersticioso el protagonista de la canción? ¿Por qué sí/no?



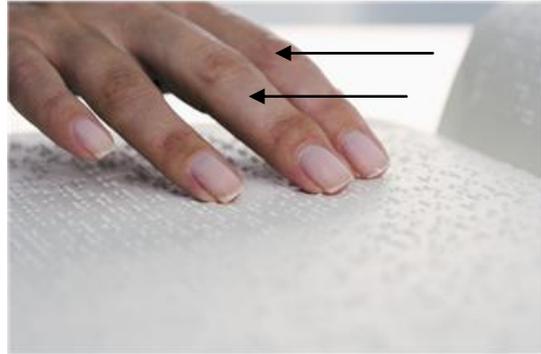


ANEXO 1





ANEXO 2







HOJA DE RESPUESTAS

ACTIVIDAD 1

Muchas personas caen en supersticiones sin saber muy bien por qué. Las relacionadas con la mala suerte impiden a muchos pasar bajo una escalera o embarcarse un martes y trece. Otros , en pos de la buena suerte, compran lotería en determinadas administraciones o buscan un número concreto.

Los psicólogos de la Universidad de Bristol, tras someter a un grupo de voluntarios curiosos a unos experimentos, han concluido que el cerebro humano es supersticioso por naturaleza.

La mente humana está adaptada para razonar intuitivamente. Así genera teorías sobre cómo funciona el mundo, incluso cuando no puede ver los mecanismos . Según los psicólogos, esta parte irracional actúa a un nivel tan fundamental en el cerebro, que ninguna evidencia lógica puede eliminarla.

ACTIVIDAD 2

1. Los supersticiosos no pasarían bajo una escalera y no se embarcarían un martes y trece.
2. Sabemos que el cerebro humano es supersticioso por naturaleza gracias a las investigaciones de los psicólogos de la Universidad de Bristol.
3. Es imposible eliminar las supersticiones del cerebro ya que la mente humana razona de forma intuitiva y la parte irracional actúa a un nivel fundamental en el cerebro.

ACTIVIDAD 3

levantarse con el pie izquierdo X
abrir un paraguas bajo techo X
ponerse el jersey del revés *
colgar una herradura detrás de la puerta *
martes y trece X
poner el pan al revés en una mesa X
apagar las velas de un soplido *
caerse una copa de vino sobre la mesa *





pasar por debajo de una escalera X
poner un sombrero sobre la cama X
encontrar un trébol de cuatro hojas *

dormir con un espejo debajo de la almohada = soñar con el futuro esposo/la futura esposa
coger el ramo de la novia en una boda = casarse pronto
tocar madera = cumplirse los deseos
derramar la sal = romperse una amistad
romperse un espejo = siete años de maldición
dejar las tijeras abiertas = indicar a una persona que nunca se va a casar

ACTIVIDAD 4

*En un día de martes y (1) trece
me casaré con dos billetes
para navegar de Cádiz a Istambul
sin cruzar los (2) dedos*

*Con mi (3) camiseta amarilla
yo te limpiaré la barbilla
bajo una (4) escalera
desayunaremos sin ningún complejo*

*Y no me quitaré el (5) sombrero
derramaré (6) sal si puedo
y es que en la vida de vez en cuando
hay que asumir los riesgos*

*no quiero (7) herraduras
y voy a tirar la pata de (8) conejo*

*Hay un (9) gato negro en cubierta
¡vaya situación tan violenta!
Queda usted invitado a sopa de pescado
si todavía no ha almorzado*

*En el camarote de a bordo
siete (10) espejos rotos, ¡qué morro!
No estaría mal romper uno más
para poderme mirar*

El protagonista no es supersticioso ya que en la canción anuncia que va a hacer todo lo contrario a lo que dicen las supersticiones, por ejemplo: casarse y embarcarse un martes y trece, pasar bajo la escalera, derramar sal, etc. Además, admite que no necesita los amuletos de buena suerte: las herraduras y la pata de conejo. No le da ninguna importancia al gato negro ni a los siete espejos rotos.





BIBLIOGRAFÍA DE IMÁGENES

Foto del avión (página 5):

<http://www.tanie-loty.com.pl/linie-lotnicze-brussels-airlines.html>

Logo de Brussels Airlines (página 5):

<http://www.1vuelos.com/brussels-airlines-destinos-contacto-reservas-e-informacion-de-la-aerolinea>

